

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 25 SEPTEMBRE 1919.

Projet de loi exemptant d'impôts les emprunts émis à l'étranger et facilitant l'émission de ces emprunts.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESSIEURS,

Le Gouvernement poursuit la négociation à l'étranger d'une partie de l'emprunt de 3 1/2 milliards de francs autorisé par la loi du 16 mars dernier.

En tout pays, le placement d'un titre est conditionné par certaines règles, certains usages, auxquels l'émetteur est obligé de se conformer dans l'intérêt même de son crédit.

Au premier rang des garanties qu'il requiert, le preneur d'un emprunt étranger place, ainsi qu'il se conçoit, celles qui lui assurent l'intégrale jouissance de l'intérêt et du remboursement contractuels. Aux Etats-Unis notamment, il est, pour le succès d'une émission, indispensable de mentionner expressément cette double assurance dans le texte de l'obligation. Ainsi l'ont fait d'ailleurs tous les Etats européens — le Royaume-Uni, la Suède, la Suisse ⁽¹⁾ — pour les titres représentatifs des emprunts placés par eux dans ce pays. L'emprunt belge en voie de conclusion doit se présenter sous les auspices d'une égale sécurité.

Or, si la loi du 16 mars, par son article 4, permet au Gouvernement d'exonérer d'impôts ou de taxes quelconques les coupons des titres dont elle prévoit la création, elle est muette quant à l'intangibilité du capital. Le Gouvernement demande que l'autorisation soit étendue du coupon au capital, en ce qui concerne les emprunts émis en dehors du pays.

(1) Emprunt 5 1/2 % or émis en février 1917 par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande :

« Principal and interest payable without deduction for any British taxes, present or future. »

Il est à noter qu'il s'agit ici d'impôts ou taxes à prélever sur le titre même, à charge de porteurs ne résidant pas en Belgique. L'autorisation visée ne pourra par exemple avoir pour objet d'affranchir du droit de succession la transmission opérée au profit de personnes recueillant des valeurs de l'espèce dans la succession d'un habitant du Royaume (loi du 27 décembre 1817, art. 1^{er}). De même il n'est pas question d'écarter, par hypothèse, l'application des articles 69, § III, 3^o de la loi du 22 frimaire an VII et 1^{er} de la loi du 30 août 1913, — cession à titre onéreux ou à titre gratuit constatée par acte enregistré en Belgique, — soit de l'article 11 de la loi du 30 août 1913, — opération de bourse accomplie en Belgique.

Le Gouvernement voudrait aussi être mis en mesure de déférer à un second desideratum des prêteurs. Ceux-ci demandent qu'au cas où, pour quelque emprunt de même nature qui viendrait à se conclure ultérieurement, une garantie spéciale serait stipulée, cette même garantie leur soit par avance assurée, dans une égale proportion. Il n'y a aucun inconvénient à souscrire pareille condition : il n'entre point dans l'intention du Gouvernement de déroger à la règle traditionnelle des pays à finances saines, qui base les emprunts sur le crédit général de l'État, sans spécifier d'autre garantie. La priorité sur les versements de l'Allemagne qu'il s'est vu dans le cas de promettre aux Gouvernements alliés en couverture des avances consenties à la Belgique depuis l'armistice, ne sera point étendue aux emprunts ordinaires.

L'article 2 du présent projet de loi a donc uniquement pour portée de faciliter les émissions à l'étranger en permettant d'adapter le titre aux conventions légitimes des prêteurs.

Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,
LÉON DELACROIX.

Projet de loi exemptant d'impôts les emprunts émis à l'étranger et facilitant l'émission de ces emprunts.

Wetsontwerp tot vrijstelling van belastingen der leeningen uitgegeven in het buitenland en tot vergemakkelijking van de uitgifte dier leeningen.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut !

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Pour les emprunts émis à l'étranger en vertu de la loi du 16 mars 1919, les exemptions d'impôts et taxes sur les coupons d'intérêt prévues à l'article 4 de ladite loi s'appliquent à tous les intérêts et sont étendues au capital des emprunts.

ART. 2.

Le Gouvernement est autorisé, en ce qui concerne les mêmes emprunts, à stipuler qu'ils jouiront éventuellement, et à due proportion, des avantages, privilèges et garanties quelconques qui seraient spécialement attachés à tout emprunt ultérieur émis par souscription publique.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1919.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil !

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Eerste Minister is gelast in Onzen naam bij de Wetgevende Kamers in te dienen het ontwerp van wet waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de leeningen in het buitenland uitgegeven krachtens de wet van 16 Maart 1919 zijn de in artikel 4 van gemelde wet voorziene vrijstellingen van belastingen en taxes op de interestcoupons van toepassing op alle interesten en worden tot het kapitaal der leeningen uitgebreid.

ART. 2.

De Regeering is gemachtigd, wat dezelfde leeningen betreft, te bedingen dat zij desvoorkomend, en tot rechtmatig bedrag, de om 't even welke voordeelen, voorrechten en waarborgen zullen genieten die inzonderheid zouden worden gehecht aan alle later bij openbare inschrijving uit te geven leening.

Gegeven te Brussel, den 21^e September 1919.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

LÉON DELACROIX.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 25 SEPTEMBER 1919.

Wetsontwerp tot vrijstelling van belastingen der leeningen uitgegeven in het buitenland en tot vergemakkelijking van de uitgifte dier leeningen.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De Regeering onderhandelt ter opneming in het buitenland van een gedeelte der leening van 3 1/2 milliard frank waartoe de wet van 16 Maart laatstleden machtiging verleende.

In om 't even welk land zijn de plaatsingsvoorwaarden van eenen titel beheerscht door sommige regelen, sommige gebruiken, naar dewelke de uitgever verplicht is zich, in 't belang zelf van zijn krediet, te gedragen.

Ouder de door hem gevorderde waarborgen stelt de nemer eener vreemde leening, begrijpelijkerwijze, in hoofdzaak die welke hem onverminderd genot van de bij overeenkomst bedongen interest en terugbetaling verzekeren. In de Vereenigde Staten, namelijk, is het, tot welgelukken eener uitgifte, onontbeerlijk met nadruk deze tweevoudige verzekering in den tekst der obligatie te vermelden. Aldus werd overigens gehandeld door al de Europeesche staten, — het Vereenigd Koninkrijk, Zweden, Zwitserland ⁽¹⁾ — voor de titels die de door hen in dat land geplaatste leeningen vertegenwoordigen. De Belgische leening waarvan de sluiting gaande is, moet zich door gelijke zekerheid kenmerken.

Nu, zoo de wet van 16 Maart, bij haar artikel 5, de Regeering toelaat de coupons der titels, waarvan zij uitgifte voorziet, van om 't even welke

(1) Leening 5 1/2 % goud in Februari 1917 uitgegeven door het Vereenigd-Koninkrijk van Groot-Britannië en Ierland :

« Principal and interest payable without deduction for any British taxes, present or future ».

belastingen of taxes vrij te stellen, wat de onaantastbaarheid van het kapitaal aangaat, gewaagt zij niet. De Regeering vraagt dat de toelating van de coupon tot het kapitaal worde uitgebreid, voor wat de buiten het land uitgegeven leeningen betreft.

Er valt op te merken, dat het hier belastingen of taxes geldt van den titel zelf vooraft nemen, ten laste van houders die in België niet verblijven. De bedoelde toelating mag bij voorbeeld niet beoogen van successierecht vrij te stellen de overdracht gedaan ten voordeele van personen die soortgelijke waarden verwerven in de erfenis van eenen inwoner des Rijks (wet van 27 December 1817, art. 1). Eveneens is er geen sprake, bij onderstelling, de toepassing op te heffen van de artikelen 69, § III, 3^o der wet van 22 frimaire jaar VII en I der wet van 30 Augustus 1913, afstand te bezwarenden titel of te kosteloozen titel vastgesteld bij in België geregistreerde akte, 't zij van artikel 11 der wet van 30 Augustus 1913 — beursverrichting in België gedaan.

De Regeering verlangt insgelijks te worden in de mogelijkheid gesteld een tweede desideratum der leeners te gemoet te komen. Deze vragen, dat bijaldien, voor eenige leening van zelfden aard die later mocht worden aangegaan, een bijzondere waarborg werd bedongen, dezelfde waarborg hun vooraf wordt verzekerd tot gelijke verhouding. Niets verzet zich tegen het onderschrijven van zulke voorwaarde : de Regeering is niet zinnens af te wijken van den traditioneelen regel der landen met gezond geldwezen, die de leeningen grondt op het algemeen krediet van den Staat, zonder eenig anderen waarborg te bedingen. De prioriteit op de stortingen van Duitschland welke zij zich in 't geval zag te beloven aan de verbonden Regeeringen, tot dekking van de voorschotten aan België sedert den wapenstilstand verleend, zal tot de gewone leeningen niet worden uitgebreid.

Artikel 2 van dit ontwerp heeft dus enkel ten doel uitgiften in het buitenland te vergemakkelijken door toe te laten den titel te schikken naar de rechtmatige verlangens der leeners.

De Eerste Minister,
Minister van Financiën,
LÉON DELACROIX.

Projet de loi exemptant d'impôts les emprunts émis à l'étranger et facilitant l'émission de ces emprunts.

Wetsontwerp tot vrijstelling van belastingen der leeningen uitgegeven in het buitenland en tot vergemakkelijking van de uitgifte dier leeningen.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut !

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Pour les emprunts émis à l'étranger en vertu de la loi du 16 mars 1919, les exemptions d'impôts et taxes sur les coupons d'intérêt prévues à l'article 4 de ladite loi s'appliquent à tous les intérêts et sont étendues au capital des emprunts.

ART. 2.

Le Gouvernement est autorisé, en ce qui concerne les mêmes emprunts, à stipuler qu'ils jouiront éventuellement, et à due proportion, des avantages, privilèges et garanties quelconques qui seraient spécialement attachés à tout emprunt ultérieur émis par souscription publique.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1919.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil !

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN

Onze Eerste Minister is gelast in Onzen naam bij de Wetgevende Kamers in te dienen het ontwerp van wet waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voorde leeningen in het buitenland uitgegeven krachtens de wet van 16 Maart 1919 zijn de in artikel 4 van gemelde wet voorziene vrijstellingen van belastingen en taxes op de interestcoupons van toepassing op alle interesten en worden tot het kapitaal der leeningen uitgebreid.

ART. 2.

De Regeering is gemachtigd, wat dezelfde leeningen betreft, te bedingen dat zij desvoorkomend, en tot rechtmatig bedrag, de om 't even welke voordeelen, voorrechten en waarborgen zullen genieten die inzonderheid zouden worden gehecht aan alle later bij openbare inschrijving uit te geven leening.

Gegeven te Brussel, den 21ⁿ September 1919.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

LÉON DELACROIX.